

⚠ WARNING

"Maintenance interval depends on the usage and riding circumstances. Clean regularly the chain with an appropriate chaincleaner. Never use alkalised or acid based solvents such as rust cleaners. If those solvent be used chain will break and cause serious injury."

- Use the reinforced connecting pin only for connecting the narrow type of chain.
- There are two different types of reinforced connecting pins available. Be sure to check the table below before selecting which pin to use. If connecting pins and/or reinforced connecting pins are used, or if a reinforced connecting pin or tool which is not suitable for the type of chain is used, sufficient connection force may not be obtained, which could cause the chain to break or fall off.

Chain	Reinforced connecting pin	Chain tool
9-speed super narrow chain such as CN-7701 / CN-HG93	Silver	TL-CN32 / TL-CN27
8-77-/6-speed narrow chain such as CN-HG50 / CN-HG40	Black	TL-CN32 / TL-CN27

- If it is necessary to adjust the length of the chain due to a change in the number of sprocket teeth, make the cut at some other place than the place where the chain has been joined using a reinforced connecting pin or an end pin. The chain will be damaged if it is cut at a place which has been joined with a reinforced connecting pin or an end pin.
- Be careful not to let the cuffs of your clothes get caught in the chain while riding, otherwise you may fall off the bicycle.
- Check that the tension of the chain is correct and that the chain is not damaged. If the tension is too weak or the chain is damaged, the chain should be replaced. If this is not done, the chain may break and cause serious injury.
- It is important to periodically check the tightening torques for the crank arms and pedals. After riding approximately 100 km (60 miles), re-check the tightening torques. If the tightening torques are too weak or too strong, parts may come off and the bicycle may fall over, and serious injury may occur as a result.
- Check that there are no cracks in the crank arms before riding the bicycle. If there are any cracks, the crank arm may break and you may fall off the bicycle.
- Check that the wheels are fastened securely before riding the bicycle. If the wheels are loose in any way, they may come off and cause serious injury may occur.
- Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts. Loose or worn or damaged parts may cause the bicycle to fall over and serious injury may occur as a result. We strongly recommend only using genuine Shimano replacement parts.
- Obtain and read the instructions carefully prior to installing the parts. If adjustments are not carried out correctly, the chain may come off and this may cause you to fall off the bicycle which could result in serious injury.
- Read these Technical Service Instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

⚠ CAUTION

If the chain is on the smallest or intermediate chaining, there is the danger of injury from the tips of the teeth on the largest chaining.

- Note**
- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 are Non SIS compatible, and cannot be used in combination with the SL-RS41-L.
 - FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 are Non SIS compatible, and cannot be used in combination with the SL-RS35-L.
 - The reinforced connecting pins cannot be used with the UG chain, otherwise the connections will not move properly and noise will occur.
 - In addition, if pedaling performance does not feel normal, check this once more.
 - Before riding the bicycle, check that there is no play or looseness in the connection. Also be sure to tighten the crank arms and pedals.
 - When installing the pedals, apply a small amount of grease to the threads to prevent the pedals from sticking. Use a torque wrench to securely tighten the pedals. Tightening torque: 35 - 55 N·m (305 - 475 in. lbs.). The right-hand crank arm has a right-hand thread, and the left-hand crank arm has a left-hand thread.
 - Do not wash the bottom bracket with high-pressure jets of water.
 - If you feel any looseness in the bottom bracket axle, the bottom bracket should be replaced.
 - If gear shifting operations do not feel smooth, wash the derailleur and lubricate all moving parts.
 - If the amount of looseness in the links is so great that adjustment is not possible, you should replace the derailleur.
 - The cuffs of your clothing may get dirty from the chain while riding.
 - If the chain keeps coming off the chainrings during use, replace the chainrings and the chain.
 - When the chain is in the position shown in the illustration, the chain may contact the front chainrings or front derailleur and generate noise. If the noise is a problem, shift the chain onto the next-larger rear sprocket or the one after.
 - Apply grease to the bottom bracket before installing it.
 - Do a smooth operation, use the specified outer casing and the bottom bracket cable ratchet.
 - You should periodically clean the derailleur and lubricate all moving parts (mechanism and pulleys).
 - If gear shifting adjustment cannot be carried out, check the degree of parallelism at the rear end of the bicycle. Also check if the cable is lubricated and if the outer casing is too long or too short.
 - If you hear abnormal noise as a result of looseness in a pulley, you should replace the pulley.
 - If the wheel becomes stiff and difficult to turn, you should lubricate it with grease.
 - Do not apply any lubricant to the inside of the hub, otherwise the grease will come out.
 - You should periodically wash the chainrings and sprockets in a neutral detergent and then lubricate them again. In addition, with neutral detergent and lubricating it can be an effective way of extending the useful life of the chainrings and sprockets and of the chain.
 - Use an outer casing which still has some length to spare even when the handlebars are turned all the way to both sides. Furthermore, check that the shifting lever does not touch the bicycle frame when the handlebars are turned all the way.
 - Because the high cable resistance of a frame with internal cable routing would impair the SIS function, this type of frame should not be used.
 - Operation of the levers related to gear shifting should be made only when the front chainwheel is turning.

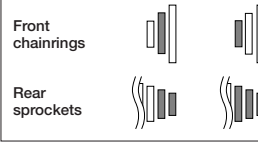
To ensure the best performance, be sure to use only the specified type of chain. The wide type chain cannot be used.

The ID-C050 gear indicator, SC-C050 speedometer, SC-C051 odometer and SC-C052 clock and stopwatch are available as separate items for the SL-RS41/RS41A/RS31. Please ask your bicycle dealer for further details.

The ID-C050 speedometer, odometer and SC-C051 kilometermeter and the SC-C052 clock and stopwatch zijn als afzonderlijke onderdelen verkrijgbaar voor de SL-RS41/RS41A/RS31. Vraag uw fietsdealer voor nadere bijzonderheden.

Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.

Ⓡaapdege een professionele fietsenhandelaar voor eventuele vragen betreffende de methode van montage, afstelling, onderhoud of bediening.



⚠ WAARSCHUWING

"De onderhoudsinterval is afhankelijk van het gebruik en de rijomstandigheden. Reinig de ketting regelmatig met een geschikte kettingreiniger. Gebruik nooit oplosmiddelen die alkali of zuur bevatten, zoals roestremmers. Als dergelijke oplosmiddelen worden gebruikt, kan de ketting breken en ernstig letsel veroorzaken worden."

- Gebruik de versterkte verbindingspen uitsluitend voor het verbinden van het smalle kettingtype.
- Er zijn twee verschillende typen versterkte verbindingspen beschikbaar. Zie onderstaande tabel voor het kiezen van het te gebruiken type verbindingspen. Als er andere verbindingspen dan de speciale versterkte verbindingspen worden gebruikt, of als er een versterkte verbindingspen of gereedschap wordt gebruikt welke niet geschikt is voor het type ketting, bestaat de kans dat de sterkte van de verbinding niet voldoende is, hetgeen tot gevolg kan hebben dat de ketting breekt of van de tandwielen valt.

Ketting	Versterkte verbindingspen	Kettinggereedschap
9-venterige supersmalle ketting zoals CN-7701 / CN-HG93	Zilver	TL-CN32 / TL-CN27
8-77-/6-venterige smalle ketting zoals CN-HG50 / CN-HG40	Zwart	TL-CN32 / TL-CN27

- Als het afstellen van de kettinglengte noodzakelijk is als gevolg van een verandering in het aantal tandwieltanden, de ketting op een andere plaats doorsnijden dan op de plaats waar de ketting door middel van een versterkte verbindingspen of een sluitpen aan elkaar verbonden is. De ketting zal worden beschadigd wanneer deze op de plaats wordt doorsneden waar deze door middel van een versterkte verbindingspen of een sluitpen aan elkaar verbonden is.
- Wees voorzichtig dat tijdens het fesselen de uiteinden van uw kleding niet tussen de ketting beklemd raken, anders bestaat de kans dat u van de fiets valt.
- Controleer de spanning van de ketting correct is en de ketting niet te strak is. Als de spanning onvoldoende is of de ketting beschadigd is, dient de ketting vernieuwd te worden. Als dit niet gebeurt, bestaat de kans dat de ketting breekt en dat u van de fiets valt.
- Maak het beling de aantrekkingskops voor de crankarmen en pedalen van tijd tot tijd net. Controleer na het rijden van ongeveer 100 km/mijls de aantrekkingskops. Als de aantrekkingskops te zwak zijn, bestaat de kans dat de crankarmen of pedalen losraken en u kunt u van de fiets met het wiel en de ergastie letsel oplopen.
- Controleer of er geen scheurjes in de crankarmen zijn alvorens met de fiets te gaan rijden. Als er scheurjes zijn, kan de crankarm breken en u kunt u van de fiets vallen.
- Controleer of de wielren stuur bevestigd zijn alvorens met de fiets te gaan rijden. Als de wielen op een of andere manier loszitten, kunnen deze van de fiets losraken, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.
- Zorg er voor dat u de montage-instructies heft en lees deze nauwkeurig alvorens de onderdelen te monteren. Lees/leze, voorstellen of beschadigde onderdelen kunnen tot gevolg hebben dat u van de fiets kunt vallen en ernstig letsel oploopt. Het wort u kan ernstig letsel veroorzaken door gebruik te maken van originele Shimano vervangingsonderdelen.
- Zorg er voor dat u de montage-instructies heft en lees deze nauwkeurig alvorens de onderdelen te monteren. Als de afstellingen niet correct worden uitgevoerd, kan de ketting afslippen en dit kan tot gevolg hebben dat u van de fiets kunt vallen en ernstig letsel oploopt.
- Lees deze technische montage-instructies nauwkeurig en beware ze op een veilige plaats voor toekomstige referentie.

⚠ LET OP

Als de ketting op de kleinste of middelste kettingring ligt, bestaat het gevaar van letsel door de uiteinden van de tanden op de grootste kettingring.

Opmerking

- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 zijn bestemd voor gebruik met Niet-SIS en kunnen niet worden gebruikt in combinatie met de SL-RS41-L.
- FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 zijn bestemd voor gebruik met Niet-SIS en kunnen niet worden gebruikt in combinatie met de SL-RS35-L.
- De versterkte verbindingspen kunnen niet worden gebruikt samen met de UG ketting, aangezien anders de verbindingspen niet soepel zullen bewegen en er geluiden kunnen ontstaan.
- Verder: als de werking van de pedalen niet normaal aanvoelt, di nogmals controleren.
- Controleer alvorens met de fiets te gaan rijden of de verbinding geen speling heeft of loszit. Zorg er voor de crankarmen en pedalen periodiek aan te trekken.
- Breng bij het monteren van de pedalen een kleine hoeveelheid vas aan op de schroefdraden om te voorkomen dat de pedalen gaan klemmen. Het woord u kan ernstig letsel veroorzaken door gebruik te maken van originele Shimano vervangingsonderdelen.
- Voor een soepele werking dient men steeds gebruik te maken van de OT-SIS buitenkabel en de tapsas-kabelgeleider.
- U dient de derailleur periodiek te reinigen en alle bewegende onderdelen te smeren (mechanisme en poelies).
- Als u merkt dat de versnelling niet soepel verloopt, is de mate van parallelisme aan het achterwiel van de fiets controlleren. Controleer ook of de kabel gesmeerd is en de buitenkabel niet te lang of te kort is.
- Als u abnormale geluiden hoort als gevolg van een loszittende poelie, dient u de poelie te vernieuwen.
- Als het wiel stroef gaat om mogelijk te smeren, dient u het wiel te smeren.
- Breng geen smermiddel aan op de benzenzide van de naal, anders zal het vet naar buiten komen.
- U dient de kettingringen en tandwielen regelmatig in een neutrale reinigingsmiddel te spoelen en deze vervolgens opnieuw te smeren. Bovendien kan het reinigen van de ketting met een neutrale reinigingsmiddel het smeren een effectieve manier zijn om de gebruiksdruk van de kettingringen en tandwielen en van de ketting te verlengen.
- Gebruik een buitenkabel die lang genoeg is, ook voor wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt. Controleer bovendien of de schakelhandel het festrame niet raakt wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt.
- Als gevolg van de hoge kabelwaerstand van een frame met interne kabelrouting wordt de werking van het SIS mogelijk ernstig beïnvloed. Gebruik van dit type frame dient daarom vermeden te worden.
- De handlends van versnelling dienen alleen te worden gebruikt als het voorwiel draait.
- Gebruik voor het vertrekken van optimale prestaties uitsluitend het aanbevolen type ketting. Een ketting van het brede type kan niet worden gebruikt.
- De ID-C050 speedometer, odometer en SC-C051 kilometermeter, de SC-C052 klok en stopwatch zijn als afzonderlijke onderdelen verkrijgbaar voor de SL-RS41/RS41A/RS31. Vraag uw fietsdealer voor nadere bijzonderheden.
- Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.
- Ⓡaapdege een professionele fietsenhandelaar voor eventuele vragen betreffende de methode van montage, afstelling, onderhoud of bediening.

- Als u merkt dat de versnelling niet soepel verloopt, is de mate van parallelisme aan het achterwiel van de fiets controlleren. Controleer ook of de kabel gesmeerd is en de buitenkabel niet te lang of te kort is.
- Als u abnormale geluiden hoort als gevolg van een loszittende poelie, dient u de poelie te vernieuwen.
- Als het wiel stroef gaat om mogelijk te smeren, dient u het wiel te smeren.
- Breng geen smermiddel aan op de benzenzide van de naal, anders zal het vet naar buiten komen.
- U dient de kettingringen en tandwielen regelmatig in een neutrale reinigingsmiddel te spoelen en deze vervolgens opnieuw te smeren. Bovendien kan het reinigen van de ketting met een neutrale reinigingsmiddel het smeren een effectieve manier zijn om de gebruiksdruk van de kettingringen en tandwielen en van de ketting te verlengen.
- Gebruik een buitenkabel die lang genoeg is, ook voor wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt. Controleer bovendien of de schakelhandel het festrame niet raakt wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt.
- Als gevolg van de hoge kabelwaerstand van een frame met interne kabelrouting wordt de werking van het SIS mogelijk ernstig beïnvloed. Gebruik van dit type frame dient daarom vermeden te worden.
- De handlends van versnelling dienen alleen te worden gebruikt als het voorwiel draait.
- Gebruik voor het vertrekken van optimale prestaties uitsluitend het aanbevolen type ketting. Een ketting van het brede type kan niet worden gebruikt.
- De ID-C050 speedometer, odometer en SC-C051 kilometermeter, de SC-C052 klok en stopwatch zijn als afzonderlijke onderdelen verkrijgbaar voor de SL-RS41/RS41A/RS31. Vraag uw fietsdealer voor nadere bijzonderheden.
- Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.
- Ⓡaapdege een professionele fietsenhandelaar voor eventuele vragen betreffende de methode van montage, afstelling, onderhoud of bediening.

U dient de versnelling niet soepel verloopt, is de mate van parallelisme aan het achterwiel van de fiets controlleren. Controleer ook of de kabel gesmeerd is en de buitenkabel niet te lang of te kort is.

Als u abnormale geluiden hoort als gevolg van een loszittende poelie, dient u de poelie te vernieuwen.

Als het wiel stroef gaat om mogelijk te smeren, dient u het wiel te smeren.

Breng geen smermiddel aan op de benzenzide van de naal, anders zal het vet naar buiten komen.

U dient de kettingringen en tandwielen regelmatig in een neutrale reinigingsmiddel te spoelen en deze vervolgens opnieuw te smeren. Bovendien kan het reinigen van de ketting met een neutrale reinigingsmiddel het smeren een effectieve manier zijn om de gebruiksdruk van de kettingringen en tandwielen en van de ketting te verlengen.

Gebruik een buitenkabel die lang genoeg is, ook voor wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt. Controleer bovendien of de schakelhandel het festrame niet raakt wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt.

Als gevolg van de hoge kabelwaerstand van een frame met interne kabelrouting wordt de werking van het SIS mogelijk ernstig beïnvloed. Gebruik van dit type frame dient daarom vermeden te worden.

De handlends van versnelling dienen alleen te worden gebruikt als het voorwiel draait.

Gebruik voor het vertrekken van optimale prestaties uitsluitend het aanbevolen type ketting. Een ketting van het brede type kan niet worden gebruikt.

De ID-C050 speedometer, odometer en SC-C051 kilometermeter, de SC-C052 klok en stopwatch zijn als afzonderlijke onderdelen verkrijgbaar voor de SL-RS41/RS41A/RS31. Vraag uw fietsdealer voor nadere bijzonderheden.

Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.

Ⓡaapdege een professionele fietsenhandelaar voor eventuele vragen betreffende de methode van montage, afstelling, onderhoud of bediening.

⚠ WARNUNG

"Das Wartungsintervall ist von den Fahrbedingungen abhängig. Die Kette regelmäßig mit einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen. Keine alkalischen oder sauren Reinigungsmitel wie Entrostungsmittel verwenden. Bei Verwendung solcher Lösungsmittel kann die Kette reißen und dabei können schwerwiegende Verletzungen verursacht werden."

- Der verstärkte Verbindungsstift kann nur für schmale Ketten verwendet werden.
- Es gibt zwei verschiedene Verbindungsstift; deshalb muss der richtige Stift aus der nachstehenden Tabelle ausgewählt werden. Falls andere als die verstärkten Verbindungsstifte oder ein ungeeigneter verstärkter Stift, bzw. ein ungeeignetes Werkzeug verwendet wird, ist die Verbindung nicht genügend stark, so dass die Kette reißen und sich lösen kann.

Kette	Verstärkter Verbindungsstift	Kettenwerkzeug
super-schmale 9-Gang-Kette wie CN-7701 / CN-HG93	silber	TL-CN32 / TL-CN27
schmale 8/76-/6-Gang-Kette wie CN-HG50 / CN-HG40	schwarz	TL-CN32 / TL-CN27

- Falls die Kettlänge wegen Verwendung anderer Zahnkränze eingestellt werden muss, darf die Kette nicht an einer Stelle getrennt werden, an der sich ein verstärkter Verbindungsstift oder ein Endstift befindet. Beim Trennen der Kette muss mit einem verstärkter Stift oder einem Endstift wird die Kette beschädigt.
- Sind Sie vorsichtig, sich keine Umschlänge von Ihren Kleidern in die Kette verfangen, weil dies zu einem Sturz führen kann.
- Kontrollieren Sie die Kettenspannung und ob sich die Kette in einwandfreiem Zustand befindet. Bei zu geringer Kettenspannung oder bei beschädigter Kette muss die Kette ausgetauscht werden. Eine nicht ausgetauschte Kette kann reißen und zu einem Sturz führen.
- Es ist wichtig, dass das Anzugsdrehmoment für die Kurbeln und Pedale in regelmäßigen Abständen kontrolliert wird. Nach einer Fahrstrecke von ungefähr 100 km sollte das Anzugsdrehmoment erneut überprüft werden. Bei einem zu kleinen Anzugsdrehmoment können sich die Kurbeln und Pedale lösen, was zu einem Sturz mit schweren Verletzungen führen kann.
- Kontrollieren Sie vor dem Losfahren, ob in den Kurbeln keine Risse vorhanden sind. Risse können zu einem Bruch der Kurbeln führen, so dass eine hohe Sturzgefahr vorhanden ist.
- Kontrollieren Sie vor dem Losfahren, ob die Räder richtig befestigt sind. Nicht richtig befestigte Räder können sich lösen und Sie von der Straße abwerfen können.
- Lesen Sie diese Einbauleitungen vor der Installation von Teilen sorgfältig durch. Lockere, verschlissene oder beschädigte Teile können zu einem Sturz mit großem Verletzungsrisiko führen. Es wird unbedingt empfohlen für den Austausch von Teilen ausschließlich Shimano-Originalteile zu verwenden.
- Lesen Sie diese Einbauleitungen vor der Installation von Teilen sorgfältig durch. Durch nicht richtig ausgeführte Einstellungen kann sich die Kette lösen, was zu einem Sturz mit hoher Verletzungsgefahr führen kann.
- Lesen Sie diese Einbauleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

⚠ VORSICHT

Wenn sich die Kette auf dem kleinsten oder dem mittleren Kettenblatt befindet besteht Verletzungsgefahr durch die Zahnspitzen des größten Kettenblatts.

Hinweis

- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 sind für die Nicht-SIS und können nicht zusammen mit dem SL-RS41-L verwendet werden.
- FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 sind für die Nicht-SIS und können nicht zusammen mit dem SL-RS35-L verwendet werden.
- Für die UG-Kette können keine verstärkten Verbindungsstifte verwendet werden, weil sich die Verbindung nicht richtig bewegen kann und Geräusche auftreten können.
- Überprüfen Sie außerdem diesen Punkt nochmals, falls das Pedalgeräusch nicht normal ist.
- Kontrollieren Sie vor dem Starten die Verbindung und ob kein Spiel vorhanden ist. Ziehen Sie die Kurbeln und die Pedale in periodischen Abständen fest.
- Bei der Pedalinstallation muss ein Gerindwen etwas Fett aufgetragen werden, damit sich die Pedale nicht festsetzen können. Ziehen Sie die Pedale mit einem Drehmomentschlüssel fest. Anzugsdrehmoment: 35 - 55 Nm. Der rechte Kurbelarm besitzt ein Rechtsgewinde, der linke Kurbelarm besitzt ein Linksgewinde.
- Wenden Sie das Fettspray nur auf die Innenseite des Pedals an, nicht sonst Fett austritt.
- Falls beim Treten ein Spiel festgestellt wird, muss es ersetzt werden.
- Falls kein einwandfreies Schalten möglich ist, müssen Sie den Kettenwechsler waschen und alle bewegten Teile schmieren.
- Falls die Gleise zu locker sind, dass eine Einstellung nicht mehr möglich ist, muss der Kettenwechsler ausgetauscht werden.
- Die Hohensteckung können beim Fahren durch die Kette verschmutzt werden.
- Falls die Kette beim Fahren von den Kettenblättern abspringt, müssen die Kettenblätter und die Kette ausgetauscht werden.
- Wenn sich die Kette in der derzeitigen Position befindet, kann sie an den Kettenblättern bzw. am Umlenker streifen und Geräusche verursachen. Falls die Geräusche ein Problem darstellen, können Sie die Kette an den nächst oder den übernächsten größeren Zahnkränze umschalten.
- Vor der Montage der Tragarme und der Felgen behandeln.
- Verwenden Sie für eine störungsfreie Betätigung die OT-SIS Kabelhülle und die Tragetragführung.
- Der Kettenwechsler sollte in periodischen Abständen gereinigt und die bewegten Teile (Mechanismus und Rollen) müssen geschmiert werden.
- Falls keine Gangschaltung möglich ist, muss die Parallelität des hinteren Fahrradritls überprüft werden.
- Kontrollieren Sie auch, ob das Kabel geschmirrt ist und ob die Länge der Kabelhülle richtig ist.
- Falls abnormale Geräusche wegen großem Rollenspiel auftreten, müssen die Rollen ersetzt werden.
- Falls sich das Rad schlagartig drehen lässt, muss es geschmiert werden.
- Wenden Sie das Fettspray nur auf die Innenseite des Pedals an, nicht sonst Fett austritt.
- Die Kettenblätter und die Zahnkränze sollten in periodischen Abständen mit einem neutralen Reinigungsmittel gewaschen und danach wieder neu eingefettet werden. Außerdem kann durch die Reinigung der Kette mit einem neutralen Reinigungsmittel die Lebensdauer der Kettenblätter, der Zahnkränze und der Kette verlängert werden.
- Verwenden Sie eine Kabelhülle von ausreichender Länge, so dass das Kabel beim vollständigen Einschlagen des Lenkers nicht angespannt wird. Kontrollieren Sie auch, ob der Schaltblei beim vollständigen Einschlagen des Lenkers den Rahmen nicht berührt.
- Da die schwerwiegende Betätigung bei Rahmen mit innenverlegtem Kabel die SIS-Funktion beeinträchtigt, sollte dieser Rahmentyp nicht verwendet werden.
- Die Hebel dürfen nur bei sich drehendem Kettenblatt zum Schalten betätigt werden.
- Für eine optimale Leistung darf nur der vorgeschriebene Kettenntyp verwendet werden. Eine breite Kette wird nicht verwendet werden.
- Die Schaltanzeiger ID-C050, der Tachometer SC-C050, der Kilometerzähler SC-C051 und die Uhr und die Stopuhr der SC-C052 sind für den SL-RS41/RS41A/RS31 separat erhältlich. Werden Sie sich für Einzelheiten an Ihren Fahrradhändler.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.
- Wenden Sie sich für Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung und Bedienung an einen Fahrrad-Fachhändler.

- Überprüfen Sie außerdem diesen Punkt nochmals, falls das Pedalgeräusch nicht normal ist.
- Kontrollieren Sie vor dem Starten die Verbindung und ob kein Spiel vorhanden ist. Ziehen Sie die Kurbeln und die Pedale in periodischen Abständen fest.
- Bei der Pedalinstallation muss ein Gerindwen etwas Fett aufgetragen werden, damit sich die Pedale nicht festsetzen können. Ziehen Sie die Pedale mit einem Drehmomentschlüssel fest. Anzugsdrehmoment: 35 - 55 Nm. Der rechte Kurbelarm besitzt ein Rechtsgewinde, der linke Kurbelarm besitzt ein Linksgewinde.
- Wenden Sie das Fettspray nur auf die Innenseite des Pedals an, nicht sonst Fett austritt.
- Falls beim Treten ein Spiel festgestellt wird, muss es ersetzt werden.
- Falls kein einwandfreies Schalten möglich ist, müssen Sie den Kettenwechsler waschen und alle bewegten Teile schmieren.
- Falls die Gleise zu locker sind, dass eine Einstellung nicht mehr möglich ist, muss der Kettenwechsler ausgetauscht werden.
- Die Hohensteckung können beim Fahren durch die Kette verschmutzt werden.
- Falls die Kette beim Fahren von den Kettenblättern abspringt, müssen die Kettenblätter und die Kette ausgetauscht werden.
- Wenn sich die Kette in der derzeitigen Position befindet, kann sie an den Kettenblättern bzw. am Umlenker streifen und Geräusche verursachen. Falls die Geräusche ein Problem darstellen, können Sie die Kette an den nächst oder den übernächsten größeren Zahnkränze umschalten.
- Vor der Montage der Tragarme und der Felgen behandeln.
- Verwenden Sie für eine störungsfreie Betätigung die OT-SIS Kabelhülle und die Tragetragführung.
- Der Kettenwechsler sollte in periodischen Abständen gereinigt und die bewegten Teile (Mechanismus und Rollen) müssen geschmiert werden.
- Falls keine Gangschaltung möglich ist, muss die Parallelität des hinteren Fahrradritls überprüft werden.
- Kontrollieren Sie auch, ob das Kabel geschmirrt ist und ob die Länge der Kabelhülle richtig ist.
- Falls abnormale Geräusche wegen großem Rollenspiel auftreten, müssen die Rollen ersetzt werden.
- Falls sich das Rad schlagartig drehen lässt, muss es geschmiert werden.
- Wenden Sie das Fettspray nur auf die Innenseite des Pedals an, nicht sonst Fett austritt.
- Die Kettenblätter und die Zahnkränze sollten in periodischen Abständen mit einem neutralen Reinigungsmittel gewaschen und danach wieder neu eingefettet werden. Außerdem kann durch die Reinigung der Kette mit einem neutralen Reinigungsmittel die Lebensdauer der Kettenblätter, der Zahnkränze und der Kette verlängert werden.
- Verwenden Sie eine Kabelhülle von ausreichender Länge, so dass das Kabel beim vollständigen Einschlagen des Lenkers nicht angespannt wird. Kontrollieren Sie auch, ob der Schaltblei beim vollständigen Einschlagen des Lenkers den Rahmen nicht berührt.
- Da die schwerwiegende Betätigung bei Rahmen mit innenverlegtem Kabel die SIS-Funktion beeinträchtigt, sollte dieser Rahmentyp nicht verwendet werden.
- Die Hebel dürfen nur bei sich drehendem Kettenblatt zum Schalten betätigt werden.
- Für eine optimale Leistung darf nur der vorgeschriebene Kettenntyp verwendet werden. Eine breite Kette wird nicht verwendet werden.
- Die Schaltanzeiger ID-C050, der Tachometer SC-C050, der Kilometerzähler SC-C051 und die Uhr und die Stopuhr der SC-C052 sind für den SL-RS41/RS41A/RS31 separat erhältlich. Werden Sie sich für Einzelheiten an Ihren Fahrradhändler.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.
- Wenden Sie sich für Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung und Bedienung an einen Fahrrad-Fachhändler.

U dient de versnelling niet soepel verloopt, is de mate van parallelisme aan het achterwiel van de fiets controlleren. Controleer ook of de kabel gesmeerd is en de buitenkabel niet te lang of te kort is.

Als u abnormale geluiden hoort als gevolg van een loszittende poelie, dient u de poelie te vernieuwen.

Als het wiel stroef gaat om mogelijk te smeren, dient u het wiel te smeren.

Breng geen smermiddel aan op de benzenzide van de naal, anders zal het vet naar buiten komen.

U dient de kettingringen en tandwielen regelmatig in een neutrale reinigingsmiddel te spoelen en deze vervolgens opnieuw te smeren. Bovendien kan het reinigen van de ketting met een neutrale reinigingsmiddel het smeren een effectieve manier zijn om de gebruiksdruk van de kettingringen en tandwielen en van de ketting te verlengen.

Gebruik een buitenkabel die lang genoeg is, ook voor wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt. Controleer bovendien of de schakelhandel het festrame niet raakt wanneer het stuur volledig naar beide kanten gedraaid wordt.

Als gevolg van de hoge kabelwaerstand van een frame met interne kabelrouting wordt de werking van het SIS mogelijk ernstig beïnvloed. Gebruik van dit type frame dient daarom vermeden te worden.

De handlends van versnelling dienen alleen te worden gebruikt als het voorwiel draait.

Gebruik voor het vertrekken van optimale prestaties uitsluitend het aanbevolen type ketting. Een ketting van het brede type kan niet worden gebruikt.

De ID-C050 speedometer, odometer en SC-C051 kilometermeter, de SC-C052 klok en stopwatch zijn als afzonderlijke onderdelen verkrijgbaar voor de SL-RS41/RS41A/RS31. Vraag uw fietsdealer voor nadere bijzonderheden.

Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.

Ⓡaapdege een professionele fietsenhandelaar voor eventuele vragen betreffende de methode van montage, afstelling, onderhoud of bediening.

⚠ AVERTISSEMENT

"L'intervalle d'entretien dépend des conditions d'utilisation et de conduite. Nettoyer régulièrement la chaîne avec un produit de nettoyage pour chaîne. Ne jamais utiliser de diluants à base alcaline ou à base acide tels que des produits antirouille. Si l'on utilise ces produits, la chaîne risquera de rompre et de causer des blessures graves."

- Utiliser la goupille de record de type ampoule seulement pour raccorder la chaîne de type étroit.
- Deux types différents de goupille de record de type ampoule sont disponibles. Veiller à consulter le tableau ci-dessous avant de choisir le type de goupille à utiliser. Si l'on utilise des goupilles de record autres que celles qui sont prévues pour le type de chaîne utilisé, ou si l'on utilise une goupille de record de type ampoule ou un outil qui n'est pas adapté au type de chaîne utilisé, il pourra être impossible d'obtenir une force de raccordement suffisante, et la chaîne risquera alors de casser ou de tomber.

Chaîne	Goupille de record de type ampoule	Outil pour chaîne
Chaîne super-étroite à 9 vitesses comme CN-7701 / CN-HG93	Argent	TL-CN32 / TL-CN27
Chaîne étroite à 8 vitesses comme CN-HG50 / CN-HG40	Noir	TL-CN32 / TL-CN27

- S'il s'avère nécessaire de régler la longueur de la chaîne parce que l'on a changé la taille du pignon, couper la chaîne à un endroit autre qu'au milieu et à chaîne à été raccourcie au moyen d'une goupille de record de type ampoule ou d'une goupille d'extrémité. Si l'on coupe la chaîne à l'endroit où elle a été raccourcie au moyen d'une goupille de record de type ampoule ou d'une goupille d'extrémité, la chaîne sera endommagée.
- Assurez-vous que les vêtements ne se prennent pas dans la chaîne pendant la conduite, sinon vous pouvez tomber de la bicyclette.
- S'assurer que la tension de la chaîne est correcte et que la chaîne n'est pas endommagée. Si la tension est trop faible ou si la chaîne est endommagée, il faut remplacer la chaîne, sinon la chaîne peut casser et vous pouvez tomber de la bicyclette.
- Il est important de vérifier périodiquement les couples de serrage des bras de manivelle et des pédales. Après avoir conduit environ 100 km, vérifier à nouveau les couples de serrage. Si les couples de serrage sont insuffisants, les bras de manivelle ou les pédales pourront se détacher et la bicyclette pourra se renverser, et des blessures graves risquent alors d'émerger.
- S'assurer que les bras de manivelle ou les pédales ne se fixent pas de façon adéquate d'utiliser la bicyclette. Si un bras de manivelle est fissuré, le bras de manivelle peut casser et vous pouvez tomber de la bicyclette.
- S'assurer que les roues sont bien fixées avant de conduire la bicyclette. Si les roues ne sont pas bien fixées, elle peuvent se détacher de la bicyclette et des blessures graves peuvent s'ensuivre.
- Obtenir et lire attentivement les instructions de montage avant de monter les pièces. Les pièces lâches, usées ou endommagées peuvent entraîner le renversement de la bicyclette et des blessures graves. Nous recommandons vivement d'utiliser uniquement des pièces de rechange Shimano.
- Obtenir et lire attentivement les instructions de montage avant de monter les pièces. Si les réglages ne sont pas effectués correctement, la chaîne risquera de se détacher, et on risquera alors de tomber et de se blesser gravement.
- Lire soigneusement ces instructions techniques de montage et les conserver dans un endroit sûr pour y référer ultérieurement.

⚠ ATTENTION

Si la chaîne est sur le petit plateau ou le plateau intermédiaire, il y a des risques de blessure au niveau des extrémités des dents sur le grand plateau.

Remarque

- Les modèles FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 sont compatibles avec le système à sans SIS, et ne peuvent pas être utilisés avec le modèle SL-RS41-L.
- Les modèles FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 sont compatibles avec le système à sans SIS, et ne peuvent pas être utilisés avec le modèle SL-RS35-L.
- Les goupilles de record de type ampoule ne peuvent pas être utilisées avec la chaîne UG, car avec celle-ci les connexions ne se déplacent pas correctement et des bruits seront produits.
- De plus, si la performance de pédalage ne semble pas normale, vérifier ce qui suit une fois de plus.
- Avant de conduire la bicyclette, s'assurer que la connexion n'a pas de jeu ou n'est pas desserrée. Veiller aussi à resserrer les bras de manivelle et les pédales périodiquement.
- Si la roue doit être réglée, s'assurer que les quantités de graisse sur les filetages afin d'empêcher que les pédales se bloquent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer fermement les pédales. Couple de serrage: 35 - 55 Nm (350 - 550 kgf.cm). Le bras de manivelle droit a un filetage à droite, et le bras de manivelle gauche a un filetage à gauche.
- N'a pas laver le jeu de pédalier avec des jets d'eau à haute pression.
- Si l'essieu du jeu de pédalier présente du jeu, il faut remplacer le jeu de pédalier.
- Si le changement des vitesses ne paraît pas régulier, lever le derailleur et lubrifier toutes les pièces mobiles.
- Si le jeu des maillons est tel que l'ajustement n'est pas possible, il faut remplacer le derailleur.
- Les révers de vos vêtements peuvent être saisis par la chaîne quand vous roulez.
- Si la chaîne racle pendant le pédalage, vérifiez l'alignement des plateaux de la bicyclette et de la chaîne.
- Lorsque la chaîne est à la position montrée sur l'illustration, la chaîne peut entrer en contact avec les plateaux ou le derailleur avant et produire du bruit. Si le bruit est un problème, faire passer la chaîne sur le pignon immédiatement plus grand ou vers le pignon suivant immédiatement plus petit de la graine.
- Appliquez de la graisse sur le jeu d'axe de pédalier avant d'installer celui-ci.
- Pour un fonctionnement sans problème, utiliser la gainé OT-SIS et la guide-câble sous le jeu de pédalier.
- Les dérailleurs de rapport doivent être lubrifiés périodiquement (mécanisme et chaînes).
- Si le changement des vitesses ne peut pas être effectué, vérifier le degré de parallélisme à l'arrière de la bicyclette. Vérifiez également si le câble est lubrifié et si la gainé est trop longue ou trop courte.
- Si des bruits anormaux se font entendre à la suite du jeu d'un galet, il faut remplacer le galet.
- Si la roue doit être réglée, s'assurer que les quantités de graisse sur les filetages afin d'empêcher que les pédales se bloquent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer fermement les pédales. Couple de serrage: 35 - 55 Nm (350 - 550 kgf.cm). Le bras de manivelle droit a un filetage à droite, et le bras de manivelle gauche a un filetage à gauche.
- N'a pas laver le jeu de pédalier avec des jets d'eau à haute pression.

Système de transmission avant

SHIMANO
Tourney

Afin d'obtenir les meilleures performances, veiller à utiliser la combinaison des composants suivants.

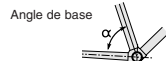
Série	Tourney (SIS)				Tourney (Sans SIS)	
	Droit	7 vitesses	6 vitesses	7 vitesses	6 vitesses	
Pignons	Gauche	3 vitesses	3 vitesses	3 vitesses	3 vitesses	
Levier de changement de vitesse	Gauche	SL-RS35-L	SL-RS35-L	SL-RS35-LN	SL-RS35-LN	
Gaine	OT-SIS40					
Dérailleur avant	FD-C051/FD-C050/FD-TY10/ FD-C102/FD-C101-E/FD-TX51/FD-TX50			FD-C051/FD-C050/FD-TZ31/FD-TZ21/ FD-TZ30/FD-TZ20/FD-TX51/FD-TX50		
Pédalier	FC-M151			FC-M151		
Jeu de pédalier	BB-UN26			BB-UN26		
Chaîne	CN-UG51			CN-UG51		
Guide-cable sous boîte de pédalier	SM-SP18/SM-BT18			SM-SP18/SM-BT18		

* Les modèles FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 sont compatibles avec le système à sans SIS, et ne peuvent pas être utilisés avec le modèle SL-RS35-L.

Spécifications

Levier de changement de vitesse

Numéro de modèle	SL-RS35-L	SL-RS35-LN
Pignons	3 vitesses SIS	Sans SIS



Dérailleur avant

Numéro de modèle	FD-C102	FD-C101-E FD-TX51 FD-TX50	FD-C051 FD-C050	FD-TY10	FD-TZ31 FD-TZ30	FD-TZ21 FD-TZ20
Diamètre de collier de fixation (Type ordinaire)	S, M, L	S, M, L	S, M, L	S, M	S, M	S, M
Diamètre de collier de fixation (Type à câblage supérieur)	S, M, L	S, M, L	S, M, L	S, M	S, M	S, M
Angle de base (α)	66° - 69°	63° - 66° 66° - 69°	63° - 66° 66° - 69°	66° - 69°	66° - 69°	66° - 69°

Pédalier

Numéro de modèle	FC-M151	FC-M151
Combinaison des dents de plateaux	48-38-28 dents	42-34-24 dents
Longueur de manivelle	170 mm	170 mm
Filetage des pédales	BC 9/16" X 20 T.P.I. (Filetage anglais)	BC 9/16" X 20 T.P.I. (Filetage anglais)
Filetage des cuvettes du jeu de pédalier	BC 1,37" X 24 T.P.I. (68, 73 mm)	BC 1,37" X 24 T.P.I. (68, 73 mm)
Dérailleur avant applicable	FD-C102 / C051 / TZ31 / TZ21 / TX51	FD-C101-E / C050 / TY10 / TZ30 / TZ20 / TX50

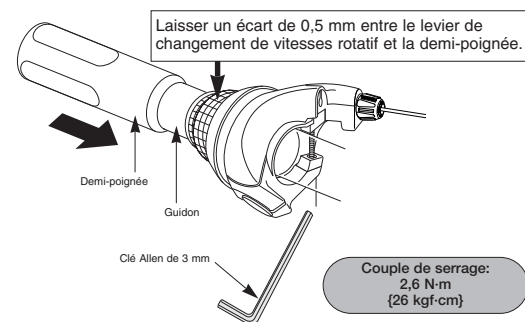
Jeu de pédalier

Type	Ligne de la chaîne	Longueur d'axe de pédalier	Largeur de boîte	Marque gravée	Dimensions du filetage
Triple	47,5 mm	122,5 mm	68 mm	D-NL	BC1,37 X 24 T.P.I.

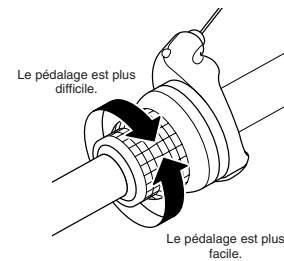
Montage du levier de changement de vitesses

Installer le levier de frein en le plaçant de manière qu'il ne gêne pas le fonctionnement du frein.

Ne pas l'utiliser dans une combinaison du fonctionnement du frein.

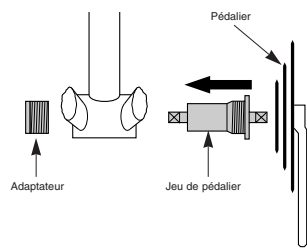


Changement de vitesse



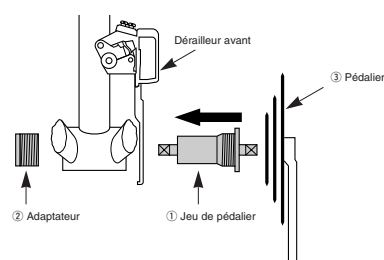
Montage du jeu de pédalier

Monter en utilisant l'outil spécial TL-UN74-S.
Monter tout d'abord le corps principal, puis l'adaptateur.



Couple de serrage de l'adaptateur / jeu de pédalier:
50 - 70 N·m (500 - 700 kgf·cm)
Couple de serrage du pédalier:
35 - 50 N·m (350 - 500 kgf·cm)

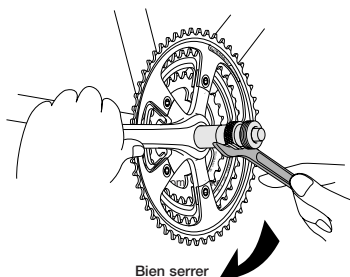
< FD-C101-E >
Utiliser les outils spéciaux (TL-UN65 et TL-UN74-S) pour monter le jeu de pédalier ① et le dérailleur avant de manière qu'ils soient orientés comme indiqué sur l'illustration. Installer l'adaptateur ② puis utiliser l'extracteur de manivelle sans goupille (TL-FC10) pour monter le pédalier.



Montage du pédalier

Pour le montage du pédalier, utiliser l'extracteur de manivelle sans goupille (TL-FC10).

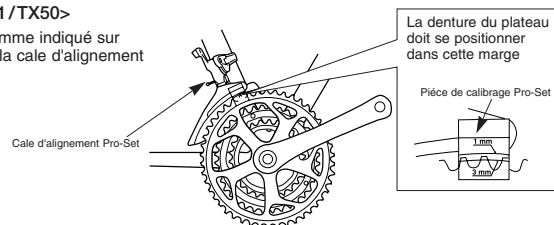
Couple de serrage:
35 - 50 N·m (350 - 500 kgf·cm)



Montage du dérailleur avant

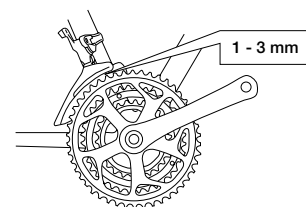
1. < FD-C102/C051 / C050 / TY10 / TX51 / TX50 >

Régler puis monter le dérailleur avant comme indiqué sur l'illustration. En ce faisant, ne pas retirer la cale d'alignement Pro-Set.



< FD-TZ31 / TZ30 / TZ21 / TZ20 >

Monter de manière qu'il y ait un jeu de 1 - 3 mm au point le plus proche entre le grand plateau et le bord inférieur du guide-chaîne.



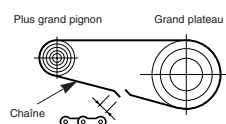
- La partie plane de la plaque extérieure du guide-chaîne doit être positionnée directement au-dessus du grand plateau et parallèlement à ce dernier.
- Fixer à l'aide d'une clé de 9 mm (TY10, TZ31, TZ30, TZ21, TZ20) ou d'une clé Allen de 5 mm (C102, C051, C050, TX51, TX50).

Couple de serrage:
5 - 7 N·m (50 - 70 kgf·cm)

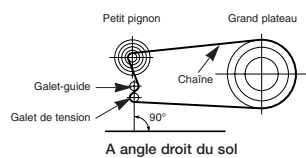
Longueur de chaîne

< GS >

Ajouter deux maillons (en plaçant la chaîne sur le plus grand pignon et le grand plateau).



< SS >



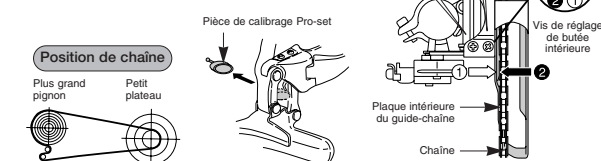
Réglage

Veiller à bien suivre la séquence ci-dessous

1. Réglage de butée intérieure

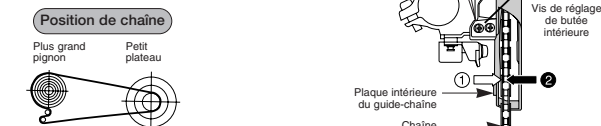
< FD-C102/C101-E / C051 / C050 / TY10 / TX51 / TX50 >

Retirer tout d'abord la cale d'alignement Pro-Set. Puis régler de façon que le jeu entre la plaque intérieure du guide-chaîne et la chaîne soit de 0 - 0,5 mm.



< FD-TZ31 / TZ30 / TZ21 / TZ20 >

Régler de manière que le jeu entre la plaque intérieure du guide-chaîne et la chaîne soit de 0 - 0,5 mm.



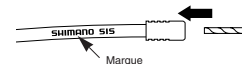
2. Raccordement et fixation du câble

Tout en tirant énergiquement le câble, serrer le boulon de fixation à l'aide d'une clé de 9 mm (TY10, TZ31, TZ30, TZ21, TZ20) ou d'une clé Allen de 5 mm (C102, C051, C050) pour fixer le câble.

Couple de serrage:
5 - 7 N·m (50 - 70 kgf·cm)

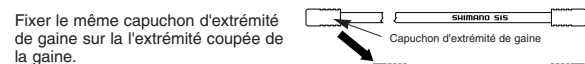
Insertion du câble

Insérer le câble dans la gaine à partir de l'extrémité marquée. Mettre de la graisse par l'extrémité marquée afin d'assurer le bon fonctionnement du câble.



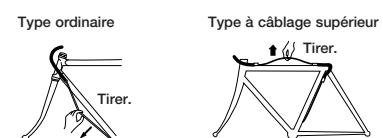
Coupe de la gaine

Lorsqu'on coupe la gaine, couper l'extrémité opposée à l'extrémité marquée. Après avoir coupé la gaine, arrondir l'extrémité de manière que le diamètre de l'intérieur du trou soit bien régulier.



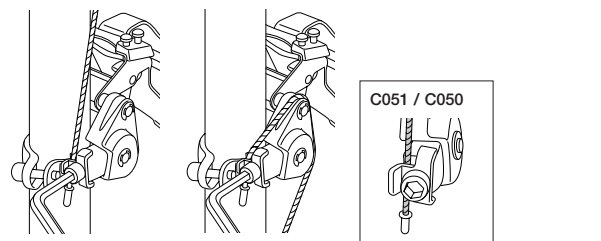
3. Réglage de la tension du câble

Supprimer le mou initial du câble, puis le fixer à nouveau sur le dérailleur avant, comme indiqué sur l'illustration.



Utiliser une clé Allen de 5 mm pour serrer le boulon de fixation du câble. Couper la longueur de câble en excès puis monter le capuchon d'extrémité de câble.

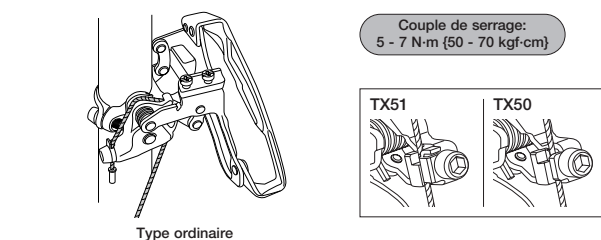
< FD-C051 / C050 >



Remarque:
Enfiler le câble comme indiqué sur l'illustration.

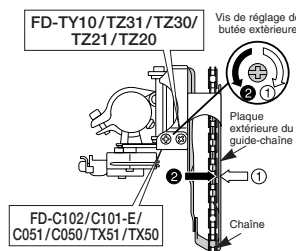
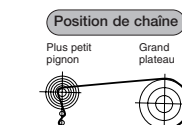
Couple de serrage:
5 - 7 N·m (50 - 70 kgf·cm)

< FD-TX51 / TX50 >



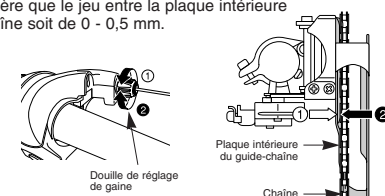
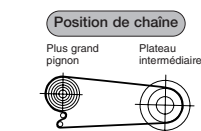
4. Réglage de butée extérieure

Régler de façon que le jeu entre la plaque extérieure du guide-chaîne et la chaîne soit de 0 - 0,5 mm.



5. Réglage du plateau intermédiaire

Mettre la chaîne sur le plus grand pignon, et à l'avant, faire passer la chaîne du grand plateau au plateau intermédiaire. Régler à l'aide du boulon de réglage de câble de manière que le jeu entre la plaque intérieure du guide-chaîne et la chaîne soit de 0 - 0,5 mm.



6. Tableau de dépannage

Après avoir effectué les opérations 1 à 5, actionner la manette de dérailleur pour vérifier le fonctionnement. (Procéder également à cette opération si le changement de plateau devient difficile.)

Si la chaîne tombe le long de la manivelle	Serrer la vis de réglage de butée extérieure dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 1/4 de tour).
Si la chaîne passe difficilement du plateau intermédiaire au grand plateau	Desserrer la vis de réglage de butée extérieure dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (environ 1/8 de tour).
Si la chaîne passe difficilement du plateau intermédiaire au petit plateau	Desserrer la vis de réglage de butée intérieure dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (environ 1/4 de tour).
Si, lorsque la chaîne se trouve sur le grand plateau, elle entre en contact avec la plaque intérieure du guide-chaîne	Serrer la vis de réglage de butée extérieure dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 1/8 de tour).
Si, lorsque la chaîne se trouve sur le grand plateau, elle entre en contact avec la plaque extérieure du guide-chaîne	Desserrer le boulon de réglage de butée extérieure dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (environ 1/8 de tour).
Si la chaîne saute le plateau intermédiaire en venant du grand plateau	Desserrer la douille de réglage de la gaine dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (1 ou 2 tours).
Si la chaîne et la plaque intérieure du guide-chaîne entrent en contact lorsque, la chaîne étant sur le plateau intermédiaire, on a fait passer sur le plus grand pignon arrière	Serrer la douille de réglage de la gaine dans le sens des aiguilles d'une montre (1 ou 2 tours).
Si il est difficile de faire passer la chaîne du grand plateau au plateau intermédiaire	Serrer la vis de réglage de butée intérieure dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 1/2 tour).
Si la chaîne tombe du côté du jeu de pédalier	Serrer la vis de réglage de butée intérieure dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 1/2 tour).

* SL-RS35-L

Remplacement du câble

1. Actionner le dispositif de changement de vitesses pour le placer en position de plus petit plateau. Ensuite, utiliser un tournevis ou un outil similaire pour pousser le point A et retirer le couvercle.

2. Remplacer le câble en effectuant les étapes ① à ③, comme indiqué sur l'illustration.

